

Г-н Габриэль ГАТТИ (Государственный секретарь по иностранным и политическим делам, Сан-Марино) (перевод с итальянского): Необычный ветер демократии и свободы, который неожиданно поднялся в 1989 году на востоке Европы, набрал силу, стал непреодолимым, и привел 34 главы государств и правительств в Париж.

Мы хотим и дальше идти по этому же пути. Это Парижское совещание, благодаря исключительным усилиям французских властей и французского народа, стало крупнейшим событием и доказательством действенности процесса СБСЕ. Мы видим способность этого процесса обновляться и развиваться, его постоянную актуальность и необходимость создания гибкого механизма, который бы позволил нам приспособливаться к будущим событиям.

Наше Совещание на высшем уровне может быть названо встречей перемен и развития. Мы должны дать людям уверенность, что их в будущем ждут мир и свобода. Договор о сокращении обычных вооруженных сил в Европе является воплощением ожиданий в области разоружения и показывает, что наше Совещание представляет собой гарантию новой безопасности, основанной на устранении запасов оружия, которое может быть наступательным, а не только оборонительным, и тем самым мы ликвидируем средства ведения войны.

С точки зрения Сан-Марино, наше Совещание характеризуется двумя факторами, которые только на первый взгляд не связаны друг с другом. Во-первых, это европейская сцена, где происходят большие перемены. Причем в некоторых странах они идут быстрее, а в других - медленнее ввиду наличия серьезных проблем. Но изменения проявляются повсюду. Даже Албания приближается к процессу СБСЕ. Я надеюсь, что и эта страна вскоре станет на путь перемен и полностью включится в процесс СБСЕ.

Второй фактор - это гарантии будущего и большие цели. Документ, который мы подпишем по завершении встречи и который мы обяземся полностью исполнять, означает, что "эра конфронтации проходит, и раскол Европы уходит в прошлое". Сан-Марино уверено, что авторы этого прекрасного вывода - это народы всех 34 государств, полные естественной тяги к миру и свободе.

Мы собрались в Париже, столице великой революции, для того чтобы отметить новую победу человека над идеологиями и системами, которые казались непобедимыми. Это победа человека над стеной, разделившей народ, который объединился вновь, ибо его разделение было неестественным. Это победа над разделами и расколами в экономике и в области военных союзов.

Сегодня мы празднуем победу человека над всем, что направлено против человека, празднуем рождение человека новой Европы, который мирным путем вновь нашел самого себя, вновь обрел свое человеческое достоинство. Мы празднуем возрождение человека - и это важно, - который может участвовать в определении своей собственной судьбы, который отрешится от навязанной ему несвободы; человека вне зависимости от его национального происхождения, цвета его кожи, убеждений, религии. Нового человека, который будет жить в условиях демократии, потому что он уже познал, что такое демократия, потому что он сможет войти в дворцы власти и проверить, правильно ли пользуются властью те, кого он избрал туда.

В Парижском документе отдельно речь идет о важнейших вопросах нашего времени: дружественных связях, безопасности, сотрудничестве, экономической свободе в тесной связи с социальной справедливостью, охране окружающей среды, культуре, необходимостью укрепления отношений с неучаствующими средиземноморскими государствами. Однако в центре внимания стоит роль и значение демократии как единственно возможной формы управления.

В контексте намечающихся дальнейших соглашений в области безопасности и сотрудничества будущее Европы опирается на человеческое измерение, что подразумевает концепцию участия. Одним из важнейших аспектов процесса СБСЕ в области человеческого измерения является измерение особого рода, занимающее особое место именно потому, что мы заинтересованы в том, чтобы в любой стране каждый гражданин мог ощущать себя полноправным членом общества. Те, кто согласен, что все граждане имеют право вести себя как свободные и ответственные личности, и что новая Европа перемен, которую мы создаем, должна стать более дружественной и более открытой, никогда не выступят против людей.

Будущее процесса СБСЕ, конечно, прежде всего заключается в демократии и в верховенстве права, которые неотделимы друг от друга.

Задача трудна, но цель необыкновенно важна. И мы не должны дать задержаться себе. Процесс демократизации необратим. Могут быть, конечно, отступления, укорения, колебания в силу экономических или внешних факторов. В истории есть много примеров этому, бывал застой, иногда даже движение вспять. Но нельзя их сравнивать с периодами роста гражданского самосознания.

Ставя вопрос, куда идет мир, мы должны быть осторожны, и, может быть, не следует давать ответ. Но на вопрос о том, куда идет Европа, мы можем сказать: процесс СБСЕ позволяет нам осознать цель, увидеть ее и проложить маршрут, стараясь избегать трудностей. Наша цель - безопасность, свобода, и мы с радостью должны посвятить себя достижению этой цели. Свобода - это комплексное понятие. В ней есть и положительное, и отрицательное. Отрицательное в том смысле, что она не будет зависеть от воли и условий других. Положительное в том смысле, что каждый человек будет участвовать в принятии решений.

Сан-Марино приветствует создание новых структур, новых институтов СБСЕ, прежде всего, создание совета министров иностранных дел. Для маленького государства участие в нем, конечно, представляет известную трудность, но я рад заявить, что Республика Сан-Марино сделает все от нее зависящее, чтобы обеспечить регулярное участие в таких форумах и, насколько это возможно, увеличить свой вклад.

В этой связи я хотел бы обратиться ко всем с предложением постоянно учитывать тот важный вклад, который вносит Совет Европы, о чем свидетельствует его 40-летний опыт. Он имеет правовые инструменты, механизмы для защиты и контроля и дальнейшей разработки прав человека в гражданской, политической, культурной и экономической областях. Я хотел бы также выступить за то, чтобы особое внимание было уделено парламентскому измерению СБСЕ, которое пока отсутствует. Наши парламенты могли бы внести весьма серьезный вклад в достижение нашей общей цели.

Карло Ботта, великий итальянский историк первой половины прошлого века, польстил моей стране, назвав ее "хранителем древней традиции свободы". Он сказал, что "Сан-Марино поддерживает свой покой и свободу, уважая права человека и не хвастаясь этим". И добавил: "Вокруг этой горы продолжают шуметь и крики народов и солдат".

Г-н Гатти

Я искренне желаю, чтобы даже вокруг маленькой Республики Сан-Марино и в широком плане в Европе и на американском континенте, никогда не было больше шума и криков солдат. Таково видение СБСЕ, таково обязательство, которое мы все торжественно и искренне берем на себя здесь, в Париже.